

Mass Intentions
Intenciones de la Misa

Saturday, November 10th

4:30 p.m.
For the faithful

7:00 p.m.
In memory of Emilia Arellano
Req. by Isabel Diaz

Sunday, November 11th

9:00 a.m.
Bob Tracey
Req. by Bob and Dee Dee Butson

Monday, November 12th

8:00 a.m.
To find a job
Req. by Ana Jones

Tuesday, November 13th

8:00 a.m.
To find a job
Req. by Ana Jones

Thursday, November 15th

8:00 a.m.
To find a job
Req. by Ana Jones

Friday, November 16th

8:00 a.m.
To find a job
Req. by Ana Jones

Faith Community Health Ministry

St. Mary's Health Ministry has received funding to assist with some of the health needs of our parish. If you have prescription from your physician for a one-time incident of illness, such as an antibiotic, and do not have Medicaid or prescription health insurance and cannot pay for it, the Health Ministry may be able to assist with that prescription. This would not include medications that are on-going, please call the parish office for more information.

El Ministerio de Salud de la Iglesia Santa María ha recibido fondos para ayudar con algunas de las necesidades médicas de los miembros de nuestra parroquia. Si usted tiene una receta de su doctor, como para un antibiótico, y no tiene seguro de salud o dinero para pagar, el Ministerio de Salud lo podría ayudar a pagar por esa receta médica. Esto no incluye medicina que se tiene que tomar con frecuencia, es solo para medicamento que se recete para una sola ocasión. Para mayor información, llamar a la oficina de la Iglesia.

Collection/Colecta

Last weekend's collection:
\$5,067.00

*Thank you for your generosity.
Gracias por su generosidad.*

Mercy Medical Clinic

Our clinic provides primary care to residents of Lee County, Alabama who do not have medical insurance, Medicare, Medicaid (ALLKids), or VA Benefits.

Nuestra Clínica provee servicio primario de cuidado de salud a todos los residentes del condado Lee, esto es para aquellas personas que no tienen seguro médico ni cualquier otro beneficio médico.

**Por favor llamar para hacer una cita.
Please call to make an appointment.**

Dirección-Location
Mercy Medical Clinic
1702 Catherine Ct. Suite 1A
Auburn, AL 36830
Phone: (334) 501-1081
Fax: (334) 501-1083

Registered? ¿Está usted Registrado(a)?

If you are new to St. Mary's, welcome! We are glad you are here. Please take a moment to complete the registration form in the vestibule of the church. If you have been in the parish for a while but have not registered, please help us to serve you better by completing a registration form. Thanks!

¡Nos alegra mucho de que estés aquí! Por favor, tome un momento para completar el formulario de inscripción en el vestíbulo de la iglesia. Si usted ha estado en la parroquia por un tiempo pero no se ha registrado, por favor es tiempo de hacerlo, ayúdenos a servirle mejor completando el formulario de registro. ¡Gracias!

Volunteer Shuttle Service-Voluntariado de Transporte

St. Mary Conference of St. Vincent de Paul is offering a free shuttle service for parishioners only. To schedule a ride please call Melisa at 714-661-7180. In the entrance of the church is a description of services offered and limitations.

La Conferencia de San Vicente de Paul aquí en nuestra parroquia está ofreciendo transporte gratis solamente para los miembros de la parroquia. Para solicitar el servicio transporte por favor llamar a Melissa al 714-661-7180. En la entrada de la Iglesia están las descripciones y requisitos del servicio de transporte.

St. Mary's Catholic Church

1000 4th Avenue • Opelika, AL 36801

Office (334) 749-8359

stmarysopelika@gmail.com

www.stmaryopelika.org



Thirty Second Sunday in Ordinary Time

32^o Domingo del Tiempo Ordinario

November 10-11, 2018

Mass Schedule/Horario de Misas

Weekend masses-Misas Dominical

Saturday 4:30 PM English

Sábado 7:00 PM Español

Sunday 9:00 AM English

Domingo 11:30 AM Español

Weekday Masses: Mon, Tues, Thurs, Fri 8 AM

Misa Semanal: Lun, Mar, Jue, Vie 8 AM (Ingles)

Reconciliation- Reconciliación

Saturday- Sábado

3:30 – 4:15 PM

Or by appointment- o por cita

Service to the Community

Pastor: Bruce Krause, C.M.

Deacon: Hector Donastorg

Administrative assistant: Jessica Ramos

Office Hours:

Monday-Friday

8:00 A.M. to 5:00 P.M.

Office Closed

On weekends

Scripture Readings for the Week – Lecturas de la Semana

Reading 1: Kings 17: 10-16

Responsorial Psalm: Psalm 146:7, 8-9, 9-10

Reading 2: Hebrews 9:24-28

Gospel: Mark 12:38-44 or 12:41-44

Primera Lectura: Reyes 17, 10-16

Salmo Responsorial: Salmo 145, 7. 8-9a. 9bc-10

Segunda Lectura: Hebreos 9, 24-28

Evangelio: Marcos 12, 38-44 o 12, 41-44

Work Day – Día de Trabajo Voluntario

We will be raking leaves and trimming bushes on Saturday, November 17th from 8:30 to 12 noon. Please bring what garden equipment you have that day.

El sábado, 17 de noviembre, estaremos podando arbustos y barriendo hojas desde la 8:30 hasta las 12 p.m. Por favor traigan sus herramientas de jardinería. Toda la ayuda es bienvenida.

Campaign for Human Development – Campaña del Desarrollo Humano

There is a second collection next weekend in support of the Campaign for Human Development. Thank you in advance for your generosity!

Habrá una segunda colecta el siguiente fin de semana en apoyo a la campaña para el desarrollo humano. ¡Gracias de ante mano por su generosidad!

Flocknote

We are using Flocknote to inform everyone about the important events in the parish as well as last minute updates that come up. Now we have created more groups in flocknote so that you only receive the messages that may be important to you. Please come by the office or use the box in our parish website to subscribe to flocknote.

Usamos flocknote para poder mantener informada a más gente sobre los eventos importantes de la parroquia y actualizaciones de último minuto. Hemos creado más grupos en flocknote para que así solo le lleguen los mensajes que le puedan interesar. Por favor pasen a la oficina o visiten nuestra página de internet para inscribirse a flocknote si no lo han hecho.

St. Mary's Story

We want to tell the parish's story from its earliest beginnings through pictures and memories you have of events in the parish. Please bring photos, newspaper clippings, and anything else that you think might be helpful in creating this narrative and power point presentation. Please place in an envelope with your **name, phone number(s) and email address**, and bring to the church office. If you can identify persons and the context for the photos, etc., please do so. All of the materials you let us borrow we will return to you. Thank you!

SVdP – San Vicente de Paul

The next meeting of St. Vincent de Paul will be this Monday, November 12th, 7:00 p.m. in the parish hall. All are welcome!

La siguiente reunión será este lunes, 12 de noviembre, a las 7:00 p.m. en el salón parroquial. ¡Todos son bienvenidos!

Escuela de San Juan Diego

La próxima clase será el 15 de noviembre. ¡Todos son bienvenidos!

Chewing Gum-Masticar Chicle

Please do not chew gum in church. There is gum on some of the fabric and underneath many of the pews. This is God's house and your spiritual home. Please treat it with respect. Thank you!

Por favor no masticar chicle en la Iglesia. Hay chiche en la tela y debajo de muchas bancas. Esta es la casa de Dios y su casa espiritual. Por favor tráténla con respeto. ¡Gracias!

Weekend Mass Attendance – Asistencia de Misa de Fin de Semana

Saturday/sábado, 4:30 p.m.66; 7:00 p.m. 65

Sunday/domingo, 9:00 a.m. 100; 11:30 a.m. 126

Welcome, Sr. Olivia and Sr. Lauren! – ¡Bienvenidas Hernamas Olivias y Lauren!

They will be visiting us on Sunday, November 18th. Sr. Olivia will be joining us at St. Mary's beginning in February of 2019. After the 9:00 a.m. we will have coffee and pastries in the parish hall, and you will have the chance to meet Sr. Olivia and Sr. Lauren.

Ellas estarán visitándonos el domingo, 18 de noviembre. La Hermana Olivia va a estar con nosotros en Santa Mariaa partir de febrero del 2019. Después de la misa de 9:00 a.m., habrá donas, pan dulce y café en el salón parroquial y tendrán la oportunidad de conocer a las Hermanas Olivia y Lauren. ¡Por favor acompañennos!

CSP Technologies is Hiring- CSP Techonologies esta contratando gente

Inspection of manufactured products. \$8-\$9/per hour, 5 days /week. Operation of machines to move boxes. \$11-\$13/per hour, 2 days on/3 days off. Hours: 6 am -6 pm. Building is indoors, heated and air conditioned. Address: 960 w Veterans Blvd. in Auburn, AL.

Los trabajos son de inspección de productos manufacturados de 5 días a la semana y pagan de \$8 a\$9 por hora y el otro trabajo es de operación de máquinas para mover cajas en el cual se trabajan 2 días y se descansan 3 y el pago es de \$11-\$13 por hora.

Las horas de trabajo son de 6 AM-6 PM y el área de trabajo tiene aire acondicionado y calefacción. La dirección es 960 w. Veterans Blvd. Auburn, AL

Thanksgiving Day – Día de Acción de Gracias

There will be a bilingual Thanksgiving Mass at 9:00 a.m. (November 22nd). Join us in giving thanks to God for all his many gifts!

Habrá una Misa bilingüe el 22 de noviembre, Día de Acción de Gracias, a las 9:00 a.m. ¡Acompañennos a dar gracias a Dios por todos sus regalos!

Remembrance of the Deceased – Recuerdo de los Difuntos

You are invited to inscribe the names of deceased loved ones in the *Book of the Deceased*. They will be remembered at all of the Masses during the month of November. Please do not let children scribble in the book; it is not a coloring book.

Todos están invitados a escribir los nombres de sus seres queridos fallecidos en el Libro del Difunto. Todos ellos serán recordados en todas las Misas durante el mes de noviembre. Por favor no dejen a los niños que escriban en el libro.

Thanksgiving and Christmas Food Baskets – Cajas con comida para Dia de Accion de Gracias y Navidad

There will be a special second collection this weekend of November 10-11th in support of the food baskets given out during the holidays. This ministry is done through St. Mary's Conference of St. Vincent de Paul. Thank you for your generosity!

Habrá una colecta especial este fin de semana del 10-11 de noviembre en apoyo a la Sociedad de San Vicente de Paul y la Iglesia Santa María que dona las cajas con comida. ¡Gracias por su generosidad!

Bautismo

La próxima plática es este domingo, 11 de noviembre, a la 1:00 p.m. en el salón parroquial. Por favor inscribirse en la oficina. La celebración será el sábado, 17 de noviembre, a la 1:00 p.m.

Our Lady of Guadalupe Dances – Danza de Nuestra Señora de Guadalupe

If you are interested in participating in the dance for Our Lady of Guadalupe on December 12th, you are invited to come to the practices on Tuesdays and Thursdays this week at 7:00 p.m. in St. Mary's parking lot. Children and adults are welcome.

Para todos los interesados en participar en la danza de la Virgen de Guadalupe el 12 de Diciembre, nos reuniremos este martes y jueves a las 7:00 p.m. en el estacionamiento de la Iglesia. Adultos y niños son bienvenidos. ¡Los esperamos!

RCIA – RICA

There is a session on Sunday, November 11th, 10:15 a.m., in the parish hall.

Hay una clase el domingo, 11 de noviembre, a las 10:15 a.m. en el salón parroquial.

Programa de Salud para Mujeres Latinas

Si necesitan hacer su chequeo anual y no tienen seguro médico, pueden hacer su cita en la clínica Mercy al **334-501-1081**.

Pueden pedir un traductor si lo necesitan. La dirección de la clínica es 1702 Catherine Court, Suite #1, Auburn. **No hay cobro por este servicio.**

Together in Faith – Juntos en Fe

The amount in pledges collected last weekend is \$8,305.00 and the total collected in pledges is \$104,987.00.

La cantidad en compromisos recaudada el fin de semana pasado es \$8,305.00 y el total en compromisos hasta ahora es de \$104,987.00.